



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 June 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 135 предварительного перечня*
Управление людскими ресурсами

Поправки к Правилам о персонале

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с положением 12.3 Положений о персонале в настоящем докладе приводится полный текст новых правил и поправок к существующим правилам, которые Генеральный секретарь предлагает ввести в силу с 1 января 2013 года. В докладе также представлены основания для внесения этих поправок, в большинстве случаев имеющих технический характер.

Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению поправки к Правилам о персонале, приведенные в приложении к настоящему докладу.

1. В положении 12.3 Положений о персонале предусматривается, что полный текст временных правил о персонале и поправок ежегодно представляется Генеральной Ассамблее.
2. Предлагаемые поправки, которые содержатся в приложении к настоящему докладу, вступают в силу 1 января 2013 года.

Правила

3. В пункт (p) «Конфликт интересов» правила 1.2 «Основные права и обязанности сотрудников» изменения вносятся в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, закрепленным в пункте 12 ее резолюции 66/234.
4. В пункты (a)(i) и (c) правила 3.6 «Надбавки на иждивенцев» изменения вносятся в целях прояснения смысла.

* A/67/50.



5. В пункты (a) и (b) правила 3.13 «Надбавка за мобильность» изменения вносятся с целью отразить решение Комиссии по международной гражданской службе, изложенное в ее годовом докладе за 2011 год и закрепленное в резолюции 66/235 Генеральной Ассамблеи, а также с целью четко указать, когда выплачивается эта надбавка.
6. Новое правило 3.15 «Дополнительная надбавка за работу в трудных условиях в «несемейных» местах службы» вводится с целью отразить решение Генеральной Ассамблеи о введении этой надбавки, закрепленное в ее резолюции 65/248.
7. Номер прежнего правила 3.15 «Авансы в счет оклада» изменен на 3.16.
8. Номер правила 3.16 «Ретроактивность выплат» изменен на 3.17.
9. Номер правила 3.17 «Вычеты и взносы» изменен на 3.18.
10. Номер правила 3.18 «Субсидия на репатриацию» изменен на 3.19.
11. Прежнее правило «Назначения в миссии» удалено, поскольку Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/248 утвердила рекомендации Комиссии по международной гражданской службе в отношении унификации определения «несемейных» мест службы на основе оценки уровня безопасности, а не по миссиям, а также и в отношении изменения официального места службы после трех или шести месяцев работы на новом месте.
12. В пункт (b) правила 4.12 «Временный контракт» вносятся изменения с целью отразить положения резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи.
13. В правило 4.15 «Группа по обзору старших должностей и центральные контрольные органы» добавляется новый пункт (f), касающийся контрольных органов для самостоятельно управляемых фондов и программ. Данная поправка позволяет этим фондам и программам учреждать их собственные контрольные органы. Этот текст уже был включен в Правила о персонале серии 100. Буквенные обозначения других пунктов этого правила изменены.
14. В пункты (b)(iii), (e)(i) и (ii), (f), (g), (i) и (l)(ii) внесены изменения, позволяющие ввести балльную систему.
15. Буквенное обозначение пункта (a)(iii) правила 5.3 «Специальный отпуск» изменено на (f). Пункт (e) изменен в целях прояснения положений этого правила и инкорпорирован в новый пункт (g). Буквенные обозначения других пунктов этого правила изменены.
16. В пункт (c) правила 7.2 «Официальные поездки членов семьи» были внесены изменения для того, чтобы четко указать, что Организация не будет обустроить соответствующих членов семьи в «несемейных» местах службы или оплачивать их проезд к ним.
17. В пункт (a) правила 7.3 «Утрата права на оплату обратного проезда» внесены изменения с целью предусмотреть более краткий период для определенных мест службы, поскольку отпуск на родину в этих местах службы предоставляется каждые 12, а не каждые 24 месяца.
18. В пункт (f) правила 9.8 «Выходное пособие» внесены изменения в целях его прояснения.

19. В пункте (a)(vii) правила 9.11 «Последний оплачиваемый день службы» заголовок второго столбца таблицы изменен, с тем чтобы прояснить, что речь идет не о продлении контракта, а о производимой выплате.

20. Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению поправки к Правилам о персонале, приведенные в приложении к настоящему докладу.

Приложение

Текст поправок к Правилам о персонале

Правило 1.2

Конфликт интересов

р) Сотрудник, личные интересы которого вступают в противоречие с выполнением его или ее служебных обязанностей и функций или с требованиями в отношении добросовестности, независимости и беспристрастности, предъявляемыми сотруднику как международному гражданскому служащему, должен уведомить о таких действительных или возможных интересах руководителя подразделения, и если не будет иного решения Генерального секретаря, официально отказаться от участия в такой заинтересованности и, если не будет иного решения Генерального секретаря, либо устранить такую финансовую заинтересованность, либо официально отказаться от участия в любом рассмотрении этого вопроса, которое может привести к возникновению конфликта интересов.

Правило 3.6

Надбавки на иждивенцев

а) Для целей Положений о персонале и Правил о персонале:

i) «супруг-иждивенец» означает супруга, чей профессиональный заработок, если он имеется, не превышает оклада самого низкого класса шкалы валовых окладов сотрудников Организации Объединенных Наций категории общего обслуживания, действующей на 1 января соответствующего года, для мест службы в странах, которые являются местом работы супруга. Для сотрудников категории специалистов и выше и категории полевой службы минимальная сумма такого заработка в любом месте службы не должна быть меньше оклада самого низкого класса в системе окладов (О-2, ступень I, в Нью-Йорке);

с) С учетом содержания положения 3.4(a) Положений о персонале надбавка на иждивенцев, предусмотренная в этом положении и Правилах о персонале в отношении ребенка-иждивенца, выплачивается в полном размере, за исключением тех случаев, когда сотрудник или его супруг получают прямую государственную субсидию на того же ребенка. Если они получают такую государственную субсидию, размер надбавки на иждивенцев, выплачиваемой в соответствии с настоящим правилом, примерно равен разнице, на которую государственная субсидия меньше надбавки на иждивенцев, установленной в соответствии с Положениями о персонале и Правилами о персонале. Общая сумма обеих выплат ни при каких обстоятельствах не должна быть меньше ставок, указанных в Положениях о персонале и Правилах о персонале. Надбавка на иждивенцев не выплачивается, если размер государственной субсидии равен размеру надбавки на иждивенцев, устанавливаемому в соответствии с Положениями о персонале и Правилами о персонале, или превышает его.

Правило 3.13**Надбавка за мобильность**

а) ...

Выплата надбавки за мобильность прекращается после получения такой надбавки в течение пяти лет подряд в том же месте службы. В исключительных случаях, когда сотрудники продолжают работать в одном и том же месте службы по конкретной просьбе Организации или по веским гуманитарным причинам, надбавка за мобильность может выплачиваться в течение еще одного года.

б) Размер надбавки за мобильность, если таковая выплачивается, и условия ее выплаты определяются Генеральным секретарем с учетом срока непрерывной службы сотрудника в общей системе окладов и надбавок Организации Объединенных Наций, числа мест службы, в которых он ранее работал в течение одного года и более, и категории, к которой в рамках системы классификации мест службы по степени трудности условий работы относится новое место службы, куда направляется сотрудник.

Правило 3.15**Дополнительная надбавка за работу в трудных условиях в «несемейных» местах службы**

а) Если место службы отнесено к «несемейным», то имеющим соответствующее право иждивенцам сотрудника не разрешается пребывать в нем, если только Генеральный секретарь не дал на это свое одобрение в порядке исключения.

б) Сотрудникам категории специалистов и выше и категории полевой службы, а также сотрудникам категории общего обслуживания, набираемым на международной основе в соответствии с правилом 4.5(с) Правил о персонале, которые назначены или переводятся в «несемейное» место службы, может выплачиваться не зачитываемая для пенсии дополнительная надбавка за работу в трудных условиях в «несемейных» местах службы, если только Генеральный секретарь в порядке исключения не дал свое одобрение на пребывание соответствующих иждивенцев сотрудника на этом месте службы в соответствии с правилом 3.15(а) Правил о персонале.

Правило 4.12**Временный контракт**

б) Контракты сотрудников, отработавших максимальный срок, оговоренный в пункте (а) выше, могут возобновляться максимум еще на один год, когда это оправдано резким увеличением потребностей и оперативной необходимостью в связи с полевыми операциями и специальными проектами с ограниченными по срокам мандатами, в случаях и на условиях, определяемых Генеральным секретарем.

Правило 4.15**Группа по обзору старших должностей и центральные контрольные органы****Группа по обзору старших должностей**

ф) Исполнительные главы самостоятельно управляемых программ, фондов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, кото-

рым Генеральный секретарь делегировал полномочия по назначению и отбору сотрудников, а также их продвижению по службе, могут учреждать консультативные органы для представления им рекомендаций в отношении сотрудников, набираемых специально для службы в этих программах, фондах или вспомогательных органах. Членский состав и функции таких консультативных органов будут, как правило, сходными с членским составом и функциями центральных контрольных органов, учреждаемых Генеральным секретарем.

Правило 5.2

Отпуск на родину

b)(iii) Если в случае отпуска на родину после возвращения из поездки для посещения семьи согласно правилу 7.1(a)(vii) при обычных обстоятельствах с даты возвращения из поездки для посещения семьи прошло не менее девяти месяцев, засчитываемых в непрерывную службу.

e)(i) Первый отпуск сотрудника на родину полагается после окончания 24 месяцев зачитываемой для отпуска службы;

ii) начиная с той даты, когда полагается отпуск на родину, его можно брать с учетом интересов службы в течение 12 месяцев.

f) Сотруднику может быть предоставлен досрочный отпуск на родину при том, как правило, условии, что его зачитываемый для отпуска срок службы составляет не менее 12 месяцев или с даты его возвращения из последнего отпуска на родину прошло не менее 12 месяцев зачитываемой для отпуска службы. Предоставление досрочного отпуска на родину не дает права на получение следующего отпуска на родину до того, когда он полагается по стандартному графику. Досрочный отпуск на родину предоставляется при последующем выполнении условий получения такого права. Если эти условия не выполняются, то сотрудник должен будет возместить расходы, понесенные Организацией в связи с досрочным отпуском.

g) Если сотрудник откладывает свой отпуск на родину более чем на 12 месяцев после даты, начиная с которой он полагается, то такой отсроченный отпуск может быть взят без изменения положенных сроков его следующего и последующих отпусков на родину при том, как правило, условии, что со времени возвращения сотрудника из отсроченного отпуска на родину до даты следующего отъезда в отпуск на родину пройдет не менее 12 месяцев зачитываемой для отпуска службы.

i) С учетом условий, оговоренных в главе VII настоящих Правил, сотрудники имеют право потребовать в связи с утвержденным проездом в отпуск на родину оплату расходов на себя и соответствующих членов семьи в связи с проездом от официального места службы к месту отпуска на родину и обратно. Сотрудники имеют право потребовать в связи с утвержденным проездом в отпуск на родину время, необходимое на проезд.

l)(ii) Если в случае отпуска на родину после возвращения сотрудника из поездки для посещения семьи согласно правилу 7.1(a)(vii) при обычных обстоятельствах с даты возвращения сотрудника из поездки для посещения семьи прошло не менее трех месяцев, зачитываемых в непрерывную службу.

Правило 5.3

Специальный отпуск

f) В исключительных случаях Генеральный секретарь может по своей инициативе предоставить сотруднику специальный отпуск с полным сохранением содержания, если он считает, что такой отпуск отвечает интересам Организации.

g) Специальный отпуск с сохранением содержания или без сохранения содержания не рассматривается как нарушение непрерывности службы. Однако специальные отпуска продолжительностью свыше одного месяца с частичным сохранением содержания или без сохранения содержания не зачитываются сотрудникам с точки зрения накопления прав на отпуск по болезни, ежегодный отпуск или отпуск на родину, повышение оклада, выслугу лет, выходное пособие и субсидию на репатриацию. Специальные отпуска с частичным сохранением содержания или без сохранения содержания продолжительностью свыше одного месяца не зачитываются с точки зрения накопления стажа, необходимого для удовлетворения требований предоставления непрерывных контрактов.

Правило 7.2

Официальные поездки членов семьи

c) Организация Объединенных Наций не обеспечивает обустройство членов семьи в «несемейных» местах службы и не оплачивает их расходы на поездку в такие места службы.

Правило 7.3

Утрата права на оплату обратного проезда

a) Имеющий срочный или непрерывный контракт сотрудник, который уходит со службы, не проработав один год, или в течение шести месяцев после даты его возвращения из отпуска на родину, из поездки для посещения семьи, или в течение трех месяцев с даты назначения на определенные места службы, не имеет права на оплату обратного проезда ни для себя, ни для членов семьи, если только Генеральный секретарь не сочтет, что есть веские основания для того, чтобы разрешить оплату таких расходов.

Правило 9.8

Выходное пособие

f) Сотрудник, выбирающий специальный отпуск, описанный в правиле 9.8(d) Правил о персонале, подписывает документ, подтверждающий его согласие с тем, что он пребывает в специальном отпуске исключительно для пенсионных целей и что окончательное определение его материальных прав, а также связанных с любыми его иждивенцами материальных прав на все выплаты и пособия, предусмотренные Положениями о персонале и Правилами о персонале, происходит на дату начала такого специального отпуска.

Правило 9.11**Последний оплачиваемый день службы**

а)(vii) ...

Количество полных лет службы (как определяется в правиле 9.8)

Количество месячных окладов

Общая сумма, составляющая указанное выше количество месячных окладов, может быть выплачена единовременно, как только можно будет закрыть платежные счета и решить связанные с этим вопросы. Эта сумма выплачивается только пережившему супругу или детям-иждивенцам. Для сотрудников категории специалистов и выше эта сумма рассчитывается на основе валового оклада сотрудника за вычетом выплат по плану налогообложения персонала в соответствии со шкалой ставок, содержащейся в положении 3.3(b)(i) Положений о персонале. Для сотрудников категории полевой службы эта сумма рассчитывается на основе валового оклада сотрудника за вычетом выплат по плану налогообложения персонала в соответствии со шкалой ставок, содержащейся в положении 3.3(b)(i) Положений о персонале, плюс надбавка за знание языков, если таковая выплачивается. Для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий эта сумма рассчитывается на основе валового оклада сотрудника, плюс надбавка за знание языков, если таковая выплачивается, за вычетом выплат по плану налогообложения персонала в соответствии со шкалой ставок, содержащейся в положении 3.3(b)(ii) Положений о персонале и распространяющейся лишь на валовой оклад. Начисление всех прочих выплат и пособий прекращается со дня смерти, за исключением выплаты согласно правилу 3.9(f) Правил о персонале субсидии на образование, если находящийся на службе Организации сотрудник умер после начала учебного года.